

CASONA, Alejandro: *La dama del alba*, ed. de José Rodríguez Richart. Madrid, Cátedra, Colección Letras Hispánicas 202. 1984 (151 páginas).

La presente edición de *La dama del alba* que nos ofrece el profesor alemán de origen español, José Rodríguez Richart, máximo conocedor de la obra de Alejandro Casona, es la primera en esta colección, pero la tercera en su cómputo particular.

Tras resaltar, en las notas a la 2.^a y 3.^a edición, la pervivencia del teatro de Casona, además de la consideración del dramaturgo asturiano como un clásico del teatro español, el profesor Rodríguez Richart da paso a una introducción, donde estudia, a través de diferentes epígrafes, los aspectos más relevantes tanto de la vida del autor como del drama que aquí se edita.

El primero de ellos, titulado «Vida y semblanza de Alejandro Casona», le sirve al preparador de la edición para hacer un repaso de los datos biográficos de Casona, destacando aquéllos que le llevaron a la creación literaria, recogiendo los primeros frutos en 1933 con *La Sirena varada*, al obtener el premio Lope de Vega. La cumbre, sin embargo, la alcanzará varios años después, durante su larga estancia en Buenos Aires, con el estreno de sus obras maestras: *La dama del alba*, *La barca sin pescador* y *Los árboles mueren de pie*. De vuelta a España y como consecuencia del clamoroso éxito que *La dama del alba* obtiene en su estreno en Madrid (22 de abril de 1962), Alejandro Casona es considerado un clásico en vida, uno de los maestros del teatro español. Cuando todo se esperaba de él, la muerte le sobreviene poco después (septiembre de 1965), truncando la trayectoria de un gran hombre y un gran dramaturgo.

En el segundo epígrafe, «Notas para la Historia de *La dama del alba*», el editor destaca el principal factor determinante de la génesis de la obra: «La profunda nostalgia de Asturias que sentía Casona, enamorado de su tierra natal, en la lejana Argentina». A continuación, reseña la universalidad de este drama a partir del día de su estreno, el 3 de noviembre de 1944, en el teatro Avenida de Buenos Aires, prueba de su calidad y valor artísticos.

Después de estas breves notas, comienza un somero estudio del drama, iniciándolo por las fuentes y el tema. Según el profesor Rodríguez Richart, no existe fuente literaria directa, siendo, por tanto, una obra original, a excepción del personaje *La Peregrina*, cuyos posibles precedentes pone de relieve. El drama está sacado de su aldea natal, verdadero lugar de acción de la obra; la atmósfera y las costumbres las ha captado en Asturias, durante su niñez y en sus frecuentes visitas. El tema de *La dama del alba* es la Muerte; pero es una muerte original. Es una muerte personificada, con rasgos de mujer bondadosa; en definitiva, una «Muerte que lamenta tener que cumplir con ese destino que gravita onerosamente sobre ella; una Muerte envidiosa de la vida, que siente nostalgia del amor humano, inalcanzable para ella».

Al reparar los contenidos ideológicos de la obra, el profesor afirma, teniendo presente que lo ideológico y lo poético son inversamente proporcionales, que en *La dama del alba*, la más profundamente poética de cuantas escribe el dramaturgo asturiano, el contenido ideológico está ausente.

Como consecuencia de esa intensidad poética, Casona, en *La dama del alba*, expresa la belleza de la muerte, dando rienda suelta a su inspiración, a través del lenguaje poético. Recursos fundamentales de este lenguaje son las comparaciones, metáforas e imágenes, utilizadas por el autor con plena conciencia artística. Otra característica del lenguaje, en armonía con el contenido del drama es el Asturianismo, apreciable en todos los niveles. Los términos dialectales confieren a la obra un innegable sabor local, que no estorba la universalidad y transcendencia del tema. Relacionado con lo anterior, es destacable el Popularismo, versión artística del profundo amor a su pueblo. Por todo ello, *La dama del alba* es a la vez la obra más

poética, más asturiana —sin dejar de ser universal— y más popular de cuantas ha escrito Casona.

Finaliza esta señera introducción con un análisis de la forma del drama, llegando a la conclusión de que es una obra cuya estructura interna es atectónica o abierta.

Antes de presentarnos la edición, nos explica el texto fundamental que ha utilizado, así como los que le han servido de consulta, añadiendo una cronología sobre el autor y una bibliografía de ediciones, traducciones y estudios de *La dama del alba*.

El profesor Rodríguez Richart, con esta edición magníficamente anotada, ayuda a cuantos lectores e investigadores de la literatura se sienten inquietados por una de las obras maestras del teatro de nuestro tiempo, donde el arte dramático se une a la más profunda expresión poética.

Rosalía Fernández Cabezón

LIBROS RECIBIDOS

- JUAN RUIZ, Arcipreste de Hita, *Libro de Buen Amor*, Madrid, Cl. Modernizados Alhambra. Edit. Alhambra, 1985.
- DON JUAN MANUEL, *Libro del Conde Lucanor*, Madrid, Cl. Modernizados Alhambra, Edit. Alhambra, 1985.
- GONZALO DE BERCEO, *Milagros de Nuestra Señora*, Madrid, Cl. Modernizados Alhambra, Edit. Alhambra, 1985.
- Cantar de Mio Cid*, Madrid, Cl. Modernizados Alhambra, 1985.
- ANTONIO QUILIS, *Métrica española*, Edición corregida y aumentada, Barcelona, Edit. Ariel, 1984.
- ANTONIO PRIETO, *La poesía española del siglo XVI*, I, Madrid, Edit. Cátedra, 1984.
- J. CORTAZAR, *Rayuela*, Madrid, Cátedra, 1984.
- PEDRO MUÑOZ SECA, *La venganza de Don Mendo*, Madrid, Cátedra, 1984.
- J. M. BLECUA, *La Poesía de la Edad de Oro*, II, Barroco, Madrid, Castalia, 1984.
- L. DE GONGORA, *Las firmezas de Isabela*, Madrid, Castalia, 1984.
- Calila e Dimna*, Madrid, Castalia, 1984.
- E. CARILLA, *Manierismo y Barroco en las Literaturas Hispánicas*, Madrid, Gredos.
- E. VOLEK, *Cuatro claves para la modernidad*, Madrid, Gredos, 1984.
- G. EDWARDS, *El teatro de Federico García Lorca*, Madrid, Gredos, 1983.
- AA. VV., *Historia del teatro en España*, I, Madrid, Taurus, 1984.
- P. AULLON DE HARO, *Poesía de la generación del 98*, Madrid, Taurus, 1984.
- CALDERON DE LA BARCA, *Una fiesta sacramental barroca*, Madrid, Taurus, 1984.
- MIGUEL DE CERVANTES, *Los baños de Argel*, Madrid, Taurus, 1984.